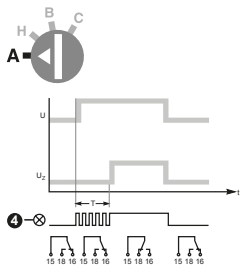
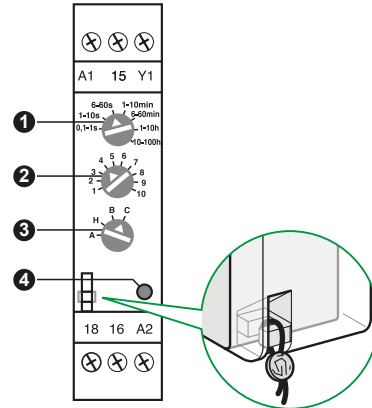
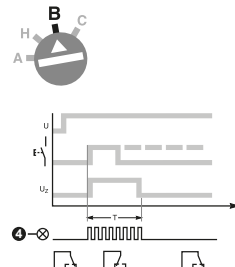


1

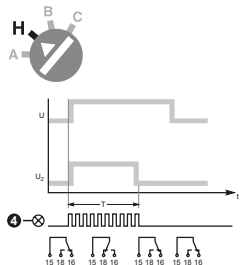
Découvrez / New features / Beschreibung / Scoprite / Descubra / Descubra / Fakta / Uudet ominaisuudet / Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning / Новинка / 功能介绍



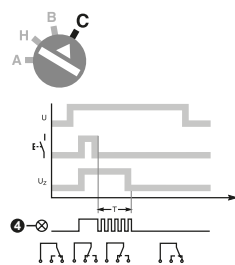
fr	retarde la mise sous tension d'une charge Z
en	delays the energisation of a load Z
de	verzögert die Unterspannungsetzung einer Last Z
it	ritarda la messa sotto tensione di una carica Z
es	retarda la puesta bajo tensión de una carga Z
pt	atrasa a ligação de uma carga Z
da	forsinker strømsætning af en belastning Z
fi	viivästyttää kuorman Z jännittämistä
nl	vertraagt het inschakelen van een belasting Z
no	forsinker spenningsstilkoplingen av en last Z
sv	försenar spänningsinkopplingen av en belastning Z
ru	выдержка включения напряжения нагрузки Z
zh	使负载延时通电



fr	temporise la mise sous tension d'une charge Z à la fermeture d'un contact auxiliaire
en	time delays the energisation of a load Z on closing of an auxiliary switch
de	verzögert die Unterspannungsetzung einer Last Z bei der Schließung eines Hilfskontakts
it	temporizza la messa sotto tensione di una carica Z alla chiusura di un contatto ausiliario
es	temporiza la puesta bajo tensión de una carga Z con el cierre de un contacto auxiliar
pt	temporiza a ligação de uma carga Z no fecho de um contacto auxiliar
da	forsinker strømsætning af en belastning Z ved slukning for en hjælpekontakt
fi	hidastaa kuorman Z jännittämistä apukontaktin Z sulkeutuessa
nl	verzorgt voor tijdsvertraging bij het inschakelen van een belasting Z na het sluiten van een hulpcontact
no	tidsinnstiller spenningsstilkførselen av en last Z når en hjelpekontakt lukkes
sv	förutbestämmer spänningsinkopplingen av en belastning Z när en reservkontakt slutes
ru	выдержка времени включения напряжения нагрузки Z при замыкании дополнительного переключателя
zh	当按钮闭合时，负载加电，同时开始一次延时周期T，终了时，负载断电。



fr	temporise la mise sous tension d'une charge Z
en	time delays the energisation of a load Z
de	verzögert die Unterspannungsetzung einer Last Z
it	temporizza la messa sotto tensione di una carica Z
es	temporiza la puesta bajo tensión de una carga Z
pt	temporiza a ligação de uma carga Z
da	forsinker strømsætning af en belastning Z
fi	hidastaa kuorman Z jännittämistä
nl	verzorgt voor tijdsvertraging bij het inschakelen van een belasting Z
no	tidsinnstiller spenningsstilkoplingen av en last Z
sv	förutbestämmer spänningsinkopplingen av en belastning Z
ru	выдержка времени включения напряжения нагрузки Z
zh	使负载在给定时间内通电



fr	retarde la mise hors tension d'une charge Z à l'ouverture d'un contact auxiliaire
en	delays the de-energisation of a load Z on opening of an auxiliary switch
de	verzögert die Spannungsfreischaltung einer Last Z bei Öffnung eines Hilfskontakts
it	ritarda la diseccitazione di un carico Z all'apertura di un contatto ausiliario
es	retarda la puesta fuera de tensión de una carga Z con la apertura de un contacto auxiliar
pt	atrasa a desactivação de uma carga Z na abertura de um contacto auxiliar
da	forsinker udkobling af en belastning Z ved tænding for en hjælpekontakt
fi	viivästyttää kuorman Z siirtymistä jännitteettömään tilaan apukontaktin avautuessa
nl	vertraagt het uitschakelen van een belasting Z na het openen van een hulpcontact
no	forsinker spenningsutkoplingen av en last Z når en hjelpekontakt åpnes
sv	försenar spänningsutkopplingen av en belastning Z när en reservkontakt öppnas
ru	выдержка отключения нагрузки Z при размыкании дополнительного переключателя
zh	当按钮打开时，负载加电，同时开始一次延时周期T，终了时，负载断电。

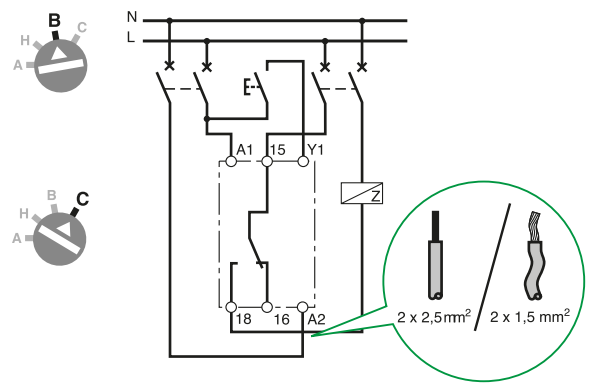
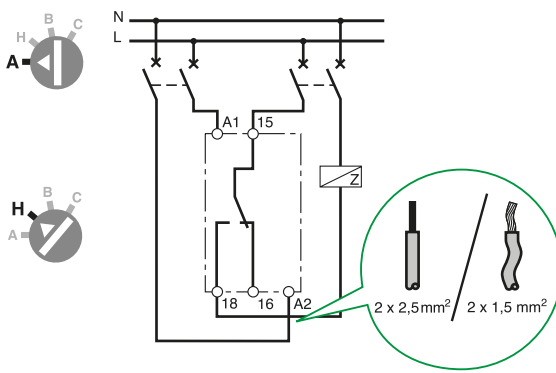
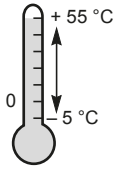
- fr** ① Gamme de temporisation T
② Réglage temporisation T
③ Sélecteur de fonction
④ Signalisation
- es** ① Gama de temporización T
② Reglaje temporización T
③ Selector de función
④ Señalización
- nl** ① Tijdsvertragingsgebied T
② Instellen vertragingstijd T
③ Functiekeuzeschakelaar
④ Signalering
- zh** ① 时间范围的确定 T
② 延时时间设定 T
③ 功能选择
④ 指示

- en** ① T time delay range
② T time delay setting
③ Function selector
④ Indication
- pt** ① Gama de temporização T
② Regulação temporização T
③ Selector de função
④ Sinalização
- no** ① Tidsinnstillingsserie T
② Tidsforsinkelsesinnstilling T
③ Funksjonsvelger
④ Signalering

- de** ① Verzögerungsbereich T
② Verzögerungseinstellung T
③ Funktionswahlschalter
④ Signalisation
- da** ① Forsinkelsesskala T
② Indstilling af forsinkelse T
③ Funktionsvælger
④ Signalisering
- sv** ① Tidutlösningsserie T
② Tidutlösningssreglage T
③ Funktionsväljare
④ Signalering

- it** ① Gamma di temporizzazione T
② Regolazione temporizzazione T
③ Selettore di funzione
④ Segnalazione
- fi** ① Hidastusalue T
② Hidastuksen T asetus
③ Toimintokytkin
④ Merkinanto
- ru** ① гамма времени срабатывания T
② установка времени срабатывания T
③ переключатель функции
④ сигнализация

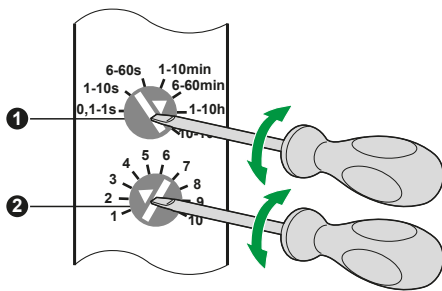
2 Câblez / Cable / Verdrahtung / Realizzate il cablaggio / Realice las conexiones / Faça a cablagem / Tilslutning / Kaarpei / Aansluiten / Ledningstilkopling / Kabling / Соединения / 接线



A1 - A2	12...240 V~, 12...240 V-; 50/60 Hz
Z maximum / максимум / 最大	8 A, 250 V~/ 8 A, 250 V- / 2000 VA / 80 W
Z minimum / минимум / 最小值	10 mA, 5 V-;

3 Réglez / Set / Einstellung / Regolate / Regule / Regule / Indstilles / Aseta / Instellen / Innstilling / Ställ in / Настройка / 设定

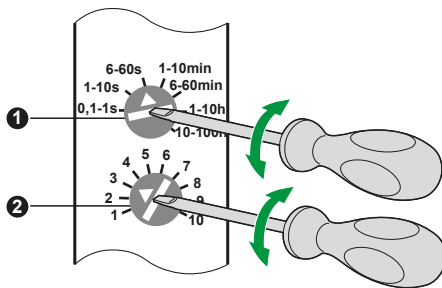
T ≤ 10 min / МИН / 分钟



Exemple / Example / Biespiel / Esempio / Ejemplo / Exemplo / Eksempel / Esimerkki / Voorbeeld / Eksempel / Exempel / Пример / 例子

	1	→	2
T = 60 s			
T = 45 s			

T > 10 min / МИН / 分钟



Exemple / Example / Biespiel / Esempio / Ejemplo / Exemplo / Eksempel / Esimerkki / Voorbeeld / Eksempel / Exempel / Пример / 例子

	1	→	2	→	1
T = 7 h 00					

Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.schneider-electric.com

施耐德电气生产工厂
无锡普洛菲斯电子有限公司
江苏省无锡国家高新技术产业开发区
汉江路20号中国地区客服电话：
+86 400 810 1315

Ce produit doit être installé, raccordé et utilisé en respectant les normes et/ou les règlements d'installation en vigueur. En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques et cotes d'encombrement données ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.
This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations. As standards, specifications and designs change from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.
Данное изделие должно устанавливаться, подключаться и использоваться в соответствии с действующими стандартами и/или нормативными требованиями по установке. Поскольку стандарты, спецификации и элементы конструкции могут периодически изменяться, запросите подтверждение актуальности данных, приведенных в этой публикации.
本产品的安装、连接和使用必须遵循现行标准和/或安装法规要求。
由于标准、规格和设计的不断调整，请向施耐德电气确认本出版物所提供的信息。